

லோகாந்திலீ ரையெ பனிய

இலங்கை அரசாங்க வர்த்தமானப் பத்திரிகை

ஓக 14,508 - 1965 ஐசைலீலீ 17 வூதி சிகிருடு - 1965.9.17

14,508 ம் இலக்கம் - 1965 ம் ஆண்டு செத்தெம்பர் மாதம் 17 ந் திகதி வெள்ளிக்கிழமை

(அரசாங்கத்தின் அதிகாரத்துடன் பிரசரிக்கப்பட்டது)

பகுதி I : தொகுதி (I) — பொது

[நூல்வொரு மொழியின் ஒவ்வொரு பகுதியும் வெவ்வேறுகக் கோவை செய்துவைப்பதற்காக தனித்தனிப் பக்கங்கள் தரப்பட்டுள்ளது.]

பக்கம்	பக்கம்
மகாதோத்திபதியின் பிரகடனம் ..	—
மகாதோத்திபதியின் நியமனங்களும் பிறவும் ..	—
அரசாங்க அதிகார சபையின் நியமனங்களும் பிறவும் ..	—
தீநாசன சேவை அதிகார சபையின் நியமனங்களும் பிறவும் ..	—
மற்றைய நியமனங்களும் பிறவும் ..	—
பதிவாளர் நியமனங்களும் பிறவும் ..	—
அரசாங்க அறிவித்தல்கள் ..	479
விலைக்கட்டளைகள் ..	—
இலங்கை மத்திய வங்கியின் அறிவித்தல்கள் ..	—
இலங்கை அரசாங்க கணக்கு விபரங்கள் ..	—
வரவு செலவுத் திரட்டுக்கள் ..	—
அரசாங்கப் பகுதிகளின் நானாவித அறிவித்தல்கள் ..	480
மாலுமிகளுக்கு அறிவித்தல்கள் ..	—
“மதுவரிச சட்ட” அறிவித்தல்கள் ..	—

கவனிக்க. — 1963, சனவரி முதல், மூன்று வரையுள்ள காலத்திற்கு இலங்கை அரசாங்க வர்த்தமானியின் அட்டவணை இலக்கங்கள் 13,457 தொடக்கம் 13,690 வரை அனுபந்தமாக இந்த இதழில் கொடுக்கப்பட்டுள்ளது.

அரசாங்க அறிவித்தல்கள்

விலைக்கட்டுப்பாட்டுச் சட்டம்

பலிச்சொளி பற்றறிகளினதும், ட்ருன்சிலர் ரேட்டியோ பற்றறிகளினதும் விலை சம்பந்தமாக விலைக்கட்டுப்பாட்டு அதிகாரியினால் (நானாவித பொருட்கள்) ஆக்கப்பட்டு, 1965, ஜூலை 16 ந் திகதி 14,453 ஆம் இலக்க அதி விசேட அரசாங்க வர்த்தமானியிற் பிரசரிக்கப்பட்ட கட்டளையை வர்த்தக, வியாபார அமைச்சர் அங்கீகரித்துள்ள பெண் (173 ம் அத்தியாயமான) விலைக்கட்டுப்பாட்டுச் சட்டத்தின் 4 (7) ஆம் பிரிவின் கீழ் இத்தால் அறிவிக்கப்படுகின்றது.

ம. ரி. ச. ர. த. பொன்சோ,
நிரந்தரக் காரியத்திலீசி,
வர்த்தக, வியாபார அமைச்சர்.

கொழும்பு,
1965, செப்டம்பர் 2 ந் திகதி.

9-563.

விலைக்கட்டுப்பாட்டுச் சட்டம்

மின்சார பல்புகளின் விலை சம்பந்தமாக, விலைக்கட்டுப்பாட்டு அதிகாரியினால் (நானாவித பொருட்கள்) ஆக்கப்பட்டு, 1965, ஆகஸ்ட் 2 ந் திகதி 14,469 ஆம் இலக்க அதி விசேட அரசாங்க வர்த்தமானியிற் பிரசரிக்கப்பட்ட கட்டளையை வர்த்தக, வியாபார அமைச்சர் அங்கீகரித்துள்ளாரென (173 ம் அத்தியாயமான) விலைக்கட்டுப்பாட்டுச் சட்டத்தின் 4 (7) ஆம் பிரிவின் கீழ் இத்தால் அறிவிக்கப்படுகின்றது.

ம. ரி. ச. ர. த. பொன்சோ,
நிரந்தரக் காரியத்திலீசி,
வர்த்தக, வியாபார அமைச்சர்.

கொழும்பு,
1965, செப்டம்பர் 2 ந் திகதி.

9-562.

1958 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்க நெற்காணிச் சட்டம்

பிரிவு 38 ஆ (1) ன் கீழான கட்டளை

1964 ம் ஆண்டின் 11 ம் இலக்க சட்டத்தினாலும், 1961 ம் ஆண்டின் 61 ம் இலக்க சட்டத்தினாலும், 1958 ம் ஆண்டின் 30 ம் இலக்க சட்டத்தினாலும் திருத்தப்பட்ட 1958 ம் ஆண்டின் 1 ம் இலக்க நெற் காணிச் சட்டத்தின் 38 ஆ பிரிவின் (1) ம் உட்பிரிவினால் எனக்கு உரித்தாங்கப்பட்டுள்ள தத்துவங்களின் பிரகாரம், கமத்தொழிற் சேவை ஆணையாளர், மோசெப் வெவன்றைன் பொன்சோ ஆகிய நான் குரு நாகல் மாவட்டத்திலுள்ள டம்படெனிய கத்துத்தில் அமைந்திருக்கும் மீவேவ பயிர்ச்செய்கைக் குழுவின் தர்ந்தத்தை பற்றி போதிய அத்தாடசியுள்ளெனத் திருப்புதியடைந்ததன் பேரில் சொல்லப்பட்ட பயிர்ச்செய்கைக் குழுவை இக்கட்டளையினால் குலைக்கின்றேன்.

கொழும்பு,
1965 ம் ஸூப் செப்டம்பர் மீ 8 ந் டெ.

கமத்தொழில் சேவை ஆணையாளர்.

9-663

A 2

L.D.—B. 80/44

சம்பளச் சபைச் சட்டம்

அறிவித்தல்

(136 ம் அத்தியாயமாகிய) சம்பளச் சபைச் சட்டத்தின் 20 ம், 24 ம், 25 ம் பிரிவுகளின் பிரகாரம் புகையிலைத் தொழிற் சம்பளச் சபைக்கூக்கப்பட்ட தத்துவங்களைக் கொண்டு, இதனக்கத்தேயுள்ள அடவினையிற் குறிக்கப் பட்ட தீர்மானங்களை இச்சபை செய்ய உத்தேசித்திருக்கிறதென அச்சட்டத் தின் 28 ம் பிரிவின் ஏற்பாடுகளின் பிரகாரம் இத்தால் அறிவிக்கிறது.

உத்தேசித்துள்ள தீர்மானங்களுக்கு ஆட்சேபணைகள் 1965 ம் ஆண்டு செத்தெம்பர் மாதம் 30 ந் தேதி பகல் 12 மணி வரைக்கும் சபைத் தலைவரால் ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.

அத்தகைய ஆட்சேபணையைவரோன்றும் எழுத்தில் தெரிவிக்கப் படுவதோடு அவ்விதம் ஆட்சேபித்தற்கான காரணங்களைக் கூறும் ஓர் அறிக்கையைக் கெண்டதாயிருக்கத்தல் வேண்டும்.

என். எல். அபேர்ஸ்,
புகையிலைத் தொழிற் சம்பளச்

கொழும்பு,

1965 ம் ஆண்டு செத்தெம்பர் மாதம் 2 ந் தேதி.

அட்டவணை

I ம் பாகம்

(இரு சாப்பாட்டுக்கு அல்லது ஓய்வுக்கு ஒரு மணிநேரம் உட்பட) சாதாரண வேலை நாட்கொண்ட மணிநேரம் ஒன்பதாகும்

II ம் பாகம்

இதனக்கத்தேயுள்ள (I) ம் பாகத்திற் குறிக்கப்பட்ட தொழிலாளருக்கு நேர வேலைக்கு இனையுடைய கீழெல்லைச் சம்பள வீதங்கள் (II) ம் பத்தியில் அவ்வினங்களுக்கெதிரே குறிக்கப்பட்ட வீதங்களாகும்.

(I) ம் பத்தி

(II) ம் பத்தி

வேலையாளரின் இனம்

இரு சாதாரண வேலைநாட்குக் குரிய சம்பள விதம்

ரூ. ச.

(அ) 16 வயதுக்குப்படாத ஆண்	தொழிலாளர் ..	3 30
(ஆ) 15 வயதுக்குப்படாத பெண்	தொழிலாளர் ..	3 00
(இ) பள்ளித்தொழிலாளர் ..		2 50

முற்போந்த தீர்மானங்களில் “பிள்ளைத்தொழில்ளர்” என்பது 16 வயதுக்குப்பட்ட ஆண் தொழிலாளரென அல்லது 15 வயதுக்குப்பட்ட பெண் தொழிலாளரெனப் பொருள்படும்.

III ம் பாகம்

மேலதிக நேரவிதங்கள்

சாதாரண வேலைநாட்குக்கு மேலதிகமாகச் செய்யும் ஒவ்வொரு மணி நேர வேலைக்குமுள்ள கீழெல்லை மேலதிக நேரவிதம் (கீழெல்லை நாளாந்தர வீதத்தை 8 ஆற் பிரிக்க வரும்) கீழெல்லை பணிநேர விதத்தை—

- (அ) அத்தகைய வேலை காலை 7 மணிக்கும் மாலை 7 மணிக்குமிடையிற் செய்யப்படுமிடத்து, நூற்றுக்கு 25 வீதமும்;
- (ஆ) அத்தகைய வேலை மாலை 7 மணிக்கும் காலை 7 மணிக்குமிடையிற் செய்யப்படுமிடத்து, நூற்றுக்கு 50 வீதமும் அதிகரிக்க வரும் தொகையாகும்.

மேலதிக நேரவிதத்தைக் கணக்கும் விடப்பட்டில்—

- (1) அரைச் சதத்திற்குப்பட்ட ஒரு சதத்தின் பின்னம் கணக்கிடப்பட வாகாது;
- (2) அரைச் சதத்திற்குப்பட்ட ஒரு சதத்தின் விடப்பட்ட வெண்டும் இரட்டையெனவரை கணிக்கப்படுதல் வேண்டும்;
- (3) அரைச் சதத்திற்குப்பட்ட ஒரு சதத்தின் பின்னம் ஒரு சதமாகக் கணக்கிடப்படுதல் வேண்டும்.

IV ம் பாகம்

வாராந்தர விடுமுறை (24 ம் பிரிவு)

ஒவ்வொரு முதலாளியும் தமிழிடம் வேலைபார்க்கும் தொழிலாளர் யாவருக்கும் ஒவ்வொரு ஞாயிற்றுக்கிழமையையும் வாராந்தர விடுமுறையாகக் கொடுத்தல் வேண்டும். ஆயினும், முதலாளியொருவர், பின்வரும் நிற்தனகளுக்கமைய, ஒரு ஞாயிற்றுக்கிழமையைன்று எத் தொழிலாளருக்கும் வேலை கொடுக்கலாம்—

- (1) அத்தகைய ஞாயிற்றுக்கிழமைமைக்கு நேரடித்துவரும் ஆறு நாட்களுள் ஒரு நாள் அத்தொழிலாளருக்கு விடுமுறையாகக் கொடுக்கப்படுதல் வேண்டும்;
- (2) அத்தகைய ஞாயிற்றுக்கிழமையில் செய்யும் வேலைக்கு—
 - (அ) (இரு சாப்பாட்டுக்கு அல்லது ஓய்வுக்கு ஒருமணி நேரமுட்பட) 9 மணி நேரத்திற்கு அல்லது முதலாளி வேலை கொடுக்கத் தவறிய காரணத்தால் ஒன்பது மணி நேரத்திற்குக் குறைவான எக்காலச்திர்கும் தொழிலாளரொருவர் வேலை செய்திருப்பின், ஒரு சாதாரண வேலை நாளுக்குரிய கீழெல்லைச் சம்பள வீதத்தின் 1½ மடங்குச் சம்பளம் அவருக்குக் கொடுக்கப்படுதல் வேண்டும்.
 - (ஆ) வேலை செய்ய விரும்பாமை காரணத்தால் (இரு சாப்பாட்டுக்கு அல்லது ஓய்வுக்கு ஒரு மணிநேரமுட்பட) 9 மணி நேரத்திற்குக் குறைவாகத் தொழிலாளர் ஒருவர் வேலை செய்திருப்பின், அவர் வேலை செய்த ஒவ்வொரு மணிநேரத்திற்கும் (இரு சாதாரண வேலைநாட்குரிய கீழெல்லைச் சம்பள வீதத்தை 8 ஆற் பிரிக்க வரும்) மணிநேர வீதத்தின் 1½ மடங்குச் சம்பளம் அவருக்குக் கொடுக்கப்படுதல் வேண்டும்.
- (இ) (இரு சாப்பாட்டுக்கு அல்லது ஓய்வுக்கு ஒரு மணிநேரமுட்பட) 9 மணிநேரத்திற்கு மேற்படத் தொழிலாளரொருவர் வேலை செய்திருப்பின், 9 மணிநேரத்திற்கு மேற்பட அவர் வேலை செய்த ஒவ்வொரு மணிநேரவேலைக்கும் (இரு சாதாரண வேலைநாட்குரிய கீழெல்லைச் சம்பள வீதத்தை 8 ஆற் பிரிக்க வரும்) மணிநேர வீதத்தின் இரு மடங்குச் சம்பளம் அவருக்குக் கொடுக்கப்படுதல் வேண்டும்.

- (3) எக்காலச்திலையிலும் வாராந்தர விடுமுறையிற் செய்த வேலைக்கு ஒரு தொழிலாளருக்குரிய வேதனம் சம்பளச் சபைச் சட்டத்தின் 2(ஆ) ம் பிரிவின்படி அத்தகைய காலத்திற்குச் சம்பளம் கொடுத்தால் வீதிக்கப்பட்ட காலத்திற்குள் கொடுக்கப்படுதல் வேண்டும்.

9-560.

அரசாங்கப் பகுதிகளின் ஜானவித அறிவித்தல்கள்

1961 ம் ஆண்டின் 33 ம் இலக்க விவசாய உற்பத்திப் பொருள் சட்டம் (அத்தரவாத விலையும், நெஸ் குற்றுதல் கட்டுப்பாடும்) 3 ம் பிரிவின் கீழ் இடப்பட கூடினால்

30.7.1965 ம் திகதிப் 14,464 ம் இலக்க அரசாங்க வரத்தமானியில் பிரசரிக்கப்பட்ட 20.7.1965 ம் திகதிப் அறிவித்தலுடன் கீழ்க்காட்டப்பட்ட அடவினையில் கொடுக்கப்படும் உத்தரவாத விலைகள், சிறுங்கெவன் காயத்திற்கு, தை, ஆண்/துக்க மாதங்களுக்கு பின்வருமாறு திருத்தப்பட்டுள்ளன.

இருத்தல் ஒன்றுக்கு	அந்தர் ஒன்றுக்கு
ரூ. ச. ..	34 72
வைதாகசியும் ஆணியும் ..	31 36

ஜே. வி. பொன்னேகா, கமத்தொழில் சேவை அதிகாரி, கொழும்பு 7, 1965 ம் ஞாப் செப்டம்பர் மீ 4 ந் உ.

9-549.

பகுதி I : தொகுதி (I) — பொது—இங்கை அரசாங்க வர்த்தமானப் பத்திரிகை—1965 ம் (ஒ) செத்தெழும்பர் மீ 17 ந் ட.

தோட்ட வீதிகளைப் பொது வீதிகளாக்கும் கட்டம்
(கட்ட நிறுபணங்கள் 196 ம் அத்தியாயம்)

கேகாலை மாவட்ட அரசாங்க அதிபர் உறுபுதந்திரிகே லீலாதன குணசேகர ஆயிய நான் தோட்ட வீதிகளைப் பொது வீதிகளாக்கும் கட்டத்து 2 ம் பிரிவின் பிரகாரம் எனக்கு அளித்த அதிகாரங்களின்படி இத்தால் பிரகடனப்படுத்துவது யாதென்னல் :—

- a) 1. இத்துண் இனிக்கப்பட்டிருக்கும் ஏ. பி. சி. என்னும் மாதிரிப் படங்களைக் கொண்ட அட்டவணையின் பிரகாரம் கறந்தபொன—எபலாவ் தோட்ட வீதியைப் பொது வீதியாகவும்,
2. இந்த வீதியின் மத்தியிலிருந்து 25 அடிகளை இவ்வீதியை விஸ்தரிப்பது போன்ற வேலைகளுக்காக ஒதுக்கப்பட்டி ருக்கிறதென்றும்,

(பி) இக்கட்டளையால் பாதிக்கப்பட்ட உரித்தாளி அல்லது உரித்தாளிகள் தான் இந்த தோட்ட வீதியை பந்தி (ஏ) இல் கூறியபடி பாதுகாக்கும் பொறுப்பும் இவர்களைச் சார்ந்ததென்றும் தீர்மானிக்கப்பட்டுள்ளது.

H. L. குணசேகர,
கேகாலை மாவட்ட அரசாங்க அதிபர்.

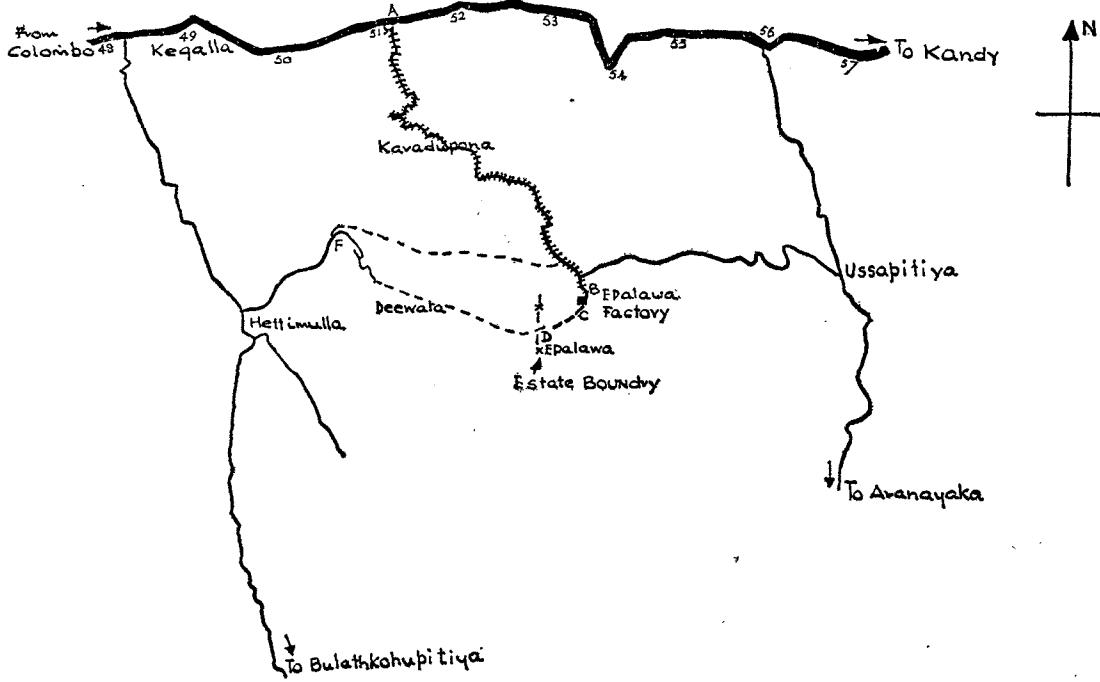
கச்சேரி, கேகாலை,
1965 ம் ஜூலை மாத மீ 22 ந் ட.

அட்டவணை

கொழும்பு—கண்ணி அரசாங்க பகிரங்க வேலைப் பகுதி வீதி 52/1 மதகடியில் இருந்து பிரிந்து அல்லால்—கல்குத்தற சிராமச் சங்க வீதியைத் தொக்கும் கறந்தபொன—எபலாவ் தோட்டங்களுக்குள் அடங்கும் 6 மைல் நீளமுள்ள தோட்ட வீதி.

SKETCH PLAN SHOWING KARUNDUPONA EPALAWA ESTATE ROAD IN RELATION TO

P.W.D: ROADS



Note

1. P.W.D roads shown thus — in plan.
2. Kavandupona-Epalawa Estate road (shown) — in plan. (A-B-C)
3. Foot Path through Estate shown thus --- in plan. (C-D)
4. Existing V.C Road shown thus --- in plan (g-f)

M. M. Jayasinha
EXECUTIVE ENGINEER
KEGALLA
10 - 8 - 63

வெள்ளிக்கிழமை தோறும் இலங்கை அரசாங்க வர்த்தமானி வெளியிடப்படும். அரசாங்க விடுமுறை இடையிடின் வெளியீட்டு நாள் மாற்றப்படும்.

வெளியாவதற்கு நான்கு வேலை நாட்களுக்கு முன் பி.ப. 3.30 மணிக்குள் (சாதாரணமாக திங்கட்கிழமை பி.ப. 3.30 மணி) அரசாங்க அழுத்தகள், அரசாங்க அச்சகம், கொழும்பு, அவர்கட்டு சகல அறிவித்தல்களும், விளம்பரங்களும் வந்துசேரவேண்டும்.

அரசாங்க வர்த்தமானிக்குரிய சந்தாப்பணங்கள் யாவும் அரசாங்க பிரசராலய அதிபர், தபால் பெட்டி இல. 500, கருமாலயம், கொழும்பு, அவர்கட்டு நேரடியாக சேர்ப்பிக்கப்படவேண்டும். அரசாங்க அழுத்தகள் வர்த்தமானிக்குரிய சந்தாப்பணங்கள் எதுவும் ஏற்றுக் கொள்ளமாட்டார்.